



Die jeweils etwa 8 x 3 m großen **Mobilheime Torre Comfort** und **Torre Deluxe** haben zwei Schlafzimmer (ein Doppelzimmer und ein Zweibettzimmer), ein Wohnzimmer mit Bettsofa, Kochnische mit Kühlschrank und Spülbecken, private Badezimmer mit Warmwasser und Duschbox, Außenveranda mit Tisch, Stühlen, Sonnenschirm und zwei Kunststoffliegen. Nur die Mobilheime Torre Deluxe verfügen über eine moderne Klimaanlage mit Kartenschlüssel (ZAHLUNGSPFLICHTIGER ZUSATZSERVICE).

Die 7.44 x 4.00 m großen **Mobilheime Torre Riviera** sind sehr geräumige Wohnungen mit Sommerküche, die durch eine Doppeltür direkt auf die Terrasse geht. Sie haben zwei Schlafzimmer (ein Doppelzimmer und ein Zweibettzimmer), ein Wohnzimmer mit Bettsofa und TV, Kochnische mit Kühlschrank und Spülbecken, private Badezimmer mit Warmwasser und Duschbox, Außenveranda mit Tisch, Stühlen, Sonnenschirm und zwei Kunststoffliegen. Sie verfügen über eine moderne Klimaanlage mit Kartenschlüssel (ZAHLUNGSPFLICHTIGER ZUSATZSERVICE). Die 7.92 x 5.16 m großen **Mobilheime Torre Corallo** sind das Topangebot der vorhandenen Unterkünfte. Sie bieten viel Platz, sind komfortabel eingerichtet und verfügen über ein Doppelzimmer mit direktem Zugang zum privaten Bad mit WC und Duschbox, ein Zweierzimmer mit zwei Betten, ein zweites Bad mit WC und Duschbox, Wohnzimmer mit TV, Schlafsofa, Kochnische mit Kühlschrank und Spülbecken, gedeckte Terrasse auf der Vorderseite mit Tisch und Stühlen. Sie verfügen über eine moderne Klimaanlage mit Kartenschlüssel (ZAHLUNGSPFLICHTIGER ZUSATZSERVICE).

Haustiere haben keinen Zutritt. Die Mobilheime sind mit Barbecue ausgerüstet, der ausschließlich mit Holzkohle und unter sicheren Bedingungen benutzt werden darf. Vom 15.05. bis am 07.07. und vom 01.09. bis am 30.09. sind Kinder unter drei Jahren unsere Gäste und bezahlen nichts (Kinderbett schlafen. Angebot gültig nur für Übernachtung und nicht für den Restaurantservice). Vom 07.07. bis am 01.09. muss ein zusätzliches Kinderbett zu einem Preis von € 10 pro Tag gemietet werden. Die Wäsche für das Kinderbett wird nicht zur Verfügung gestellt. Im Preis inbegriffen sind die Benutzung der Küchenutensilien in Standardausrüstung. Bettwäsche und Handtücher ist im Preis inbegriffen mit wöchentlichem Wechsel (Samstag). Decken und Kissen sind vorhanden. Es steht kostenlos ein Parkplatz für Auto oder Motorrad zur Verfügung. Die Kosten für Wasser, Strom und Gas sind im Preis inbegriffen. Die Reorganisation des MH ist nicht im Preis inbegriffen. In den Wohnungen ist das Rauchen verboten **AUSSTATTUNG:** Flache und tiefe Teller, Gläser, Besteck, Frühstückstassen mit und ohne Teller, Pfannen, Nudelsieb, Salatschüssel, verschiedene Küchenutensilien. **Nicht vorhanden:** Kaffeemaschine, Aschenbecher und alles, was nicht auf der bei der Ankunft erhaltenen Liste steht.

Cottage - Max 2 Personen

Die Cottages bestehen aus Eingang, Schlafzimmer und Badezimmer. Sie sind geschmackvoll eingerichtet und bieten modernsten Komfort: Badezimmer mit WC, Bidet und Dusche, Haartrockner, Tv, Klimaanlage (DIENSTLEISTUNGEN NACH BEZAHLUNG),

Kochnische nicht vorhanden, daher kann man die Formeln B&B, Halbpension oder Vollpension wählen. Decken, Kissen, Bett- und Badezimmerwäsche sind vorhanden und werden wöchentlich gewechselt (samstag).Ein Parkplatz für Auto oder Motorrad ist kostenlos. Strom- und Gasverbrauch sind im Preis inbegriffen. Hunden ist der Zugang nicht erlaubt. Die tägliche Zimmerreinigung ist nicht im Preis inbegriffen. Tägliche Zimmerreinigung auf Anfrage für 10 € pro Tag- obligatorisch für die ganze Aufenthaltsdauer. Vom 15.05. bis am 07.07. und vom 01.09. bis am 30.09. sind Kinder unter drei Jahren unsere Gäste und bezahlen nichts (Kinderbett schlafen. Angebot gültig nur für Übernachtung und nicht für den Restaurantservice). Vom 07.07. bis am 01.09. muss ein zusätzliches Kinderbett zu einem Preis von € 10 pro Tag gemietet werden. Die Wäsche für das Kinderbett wird nicht zur Verfügung gestellt.

SONDERANGEBOTE FERIENDORF

Die Angebote sind nicht kumulierbar und gelten nur für den Preis der Übernachtung im Feriendorf.

FRÜHBUCHER ZAHLEN WENIGER!

Mindestens 7 Nächte für Buchungen, die mit Anzahlung bestätigt werden.

Bis am 28.02.2013: 20% Rabatt

FAMILIENPLAN.

mindestens 7 Nächte – Angebot gültig vom 15.05. bis am 07.07. und vom 01.09. bis am 30.09.

2 Erwachsene + 2 Kinder (von 3 Jahren bis zum vollendeten 12. Lebensjahr) zum Preis der Wohnung mit 3 Betten

LONG HOLIDAY

Mindestens 7 Nächte für Buchungen, die mit Anzahlung bestätigt werden.

Angebot gültig vom 1. März 2013 und nach Verfügbarkeit

7=6 (1 Nacht gratis)

14=12 (2 Nächte gratis)

21=18 (3 Nächte gratis)

PREISBESTIMMUNGEN

1. Die Preise verstehen sich einschließlich Mehrwertsteuer und pro Tag.
2. Die Buchungen für Aufenthalte in unserem Camping-Feriendorf tätigt man entweder persönlich, auf dem Postweg, per Fax oder online an folgende Adressen:

Campeggio Villaggio Torre del Porticciolo
casella postale 83
07041 Alghero (SS)
Tel : +39.079.980464 (im Winter) +39.079.919007 +39.079.919010 (im Sommer)
Fax : +39.079.919212
www.torredelporticciolo.it
info@torredelporticciolo.it

3. Auf dem Buchungsformular (das wir Ihnen zusenden werden) sind folgende Angaben zu machen:
- Für welche Zeitperiode Sie buchen möchten und Anzahl Personen pro Wohnung und pro Reisegruppe;
- Art der gewünschten Unterkunft (Bungalow, Chalet, Cottage, Mobilheime) und des Stellplatzes und Anzahl Wohnungen oder Stellplätze, die Sie buchen möchten;
- Gewünschte Formel für den Aufenthalt (nur Übernachtung, Übernachtung mit Frühstück, Halbpension oder Vollpension) und eventuell Strandservice;
- Persönliche Angaben aller Personen (einschließlich Kinder und Babys), die in unserem Camping-Feriendorf übernachten werden;
Das Formular für die Kreditkarten-Bewilligung muss vollständig ausgefüllt werden.

DAMIT DIE BUCHUNG GÜLTIG IST, MÜSSEN DIE DATEN VOLLSTÄNDIG ANGEGEBEN WERDEN

4. **FERIENDORF RESERVIERUNGEN** Die Buchung der Bungalows / Chalets / Mobilheime / Cottages wird erst definitiv, wenn wir bis spätestens 10 Tage, nachdem wir Ihnen die Verfügbarkeit der gewünschten Unterkunft bestätigt haben, 1/3 des gesamten Betrags für den Aufenthalt als Angeld + **€ 20,00** für Verwaltungskosten erhalten haben (diese werden nicht rückvergütet). **RESTZAHLUNG:** Die Restbetrag für den Aufenthalt und alle Extras wird bei der Ankunft bezahlt (mit Kreditkarte oder in bar), gemäß Art. 1322 und 1342 des Zivilgesetzbuches in Bezug auf Vertragsabschlüsse.

5. **CAMPING RESERVIERUNGEN** Für Buchungen von Stellplätzen für den Monat AUGUST verlangen wir ein Angeld von € 230.00 + **€ 20,00** für Verwaltungskosten (werden nicht rückvergütet). In den Monaten JUNI-JULI-SEPTEMBER-OKTOBER beträgt das Angeld € 130.00 +**€20,00** für Verwaltungskosten (werden nicht rückvergütet). Für den Campingplatz nehmen wir nur Buchungen für Aufenthalte von mindestens 8 Tagen/7 Nächten entgegen.

6. Zum Überweisen des Betrags bestehen folgende Möglichkeiten:
Per Postanweisung an Campeggio Villaggio Torre del Porticciolo, Casella Postale n.° 83, Cap. 07041 Alghero (SS);
Banküberweisung. Banca Carige s.p.a. Filiale di Alghero CIN Y ABI: 6175 CAB: 84890 C/C : 2774.80 IBAN: IT42Y061758489000000277480 BIC: CRGEITGG476 intestato a: PORTICCIOLO SRL
Kreditkarten Visa – Mastercard – Cartasi;

7. **HINWEIS: Geben Sie bei Ihren Kommunikationen stets den Zahlungsgrund oder die Buchungsnummer an!** Zusammen mit der Anzahlung muss (per Fax oder E-Mail) das vollständig ausgefüllte Buchungsformular eingeschendet werden.

8. STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

- **VERZICHT AUF DIE RESERVIERUNG** Reservierungen können nur per E-Mail (info@torredelporticciolo.it) oder per Fax an die Nummer (+39) 079 919212) rückgängig gemacht werden. Telefonische Absagen werden nicht akzeptiert. VERZICHT BIS AM 01.05. : Bis am 01.05. rückgängig gemachte Reservierungen kosten den Auftraggeber 50% der einbezahlten Summe. VERZICHT NACH DEM 01.05. : Nach dem 1. Mai verliert der Auftraggeber die gesamte Vorbezahlung.

- **NICHTERSCHEINEN – VORZEITIGE ABREISE** Bei Nichterscheinen (no-show) oder vorzeitiger Abreise wird der Betrag für den gesamten Aufenthalt belastet. Der Gast, der auf den Aufenthalt verzichtet, muss den ganzen Betrag für den gebuchten Aufenthalt entrichten.

9. Der Stellplatz oder die Wohneinheit, die Sie gebucht haben, stehen bis drei Tage nach dem festgesetzten Ankunftsdatum für Sie bereit.

Wer die vertraglichen Buchungsbedingungen unterschreibt oder akzeptiert, verpflichtet sich automatisch dazu, die geltende Campingverordnung strikt zu befolgen.

10. **Strandservice:** Bei Buchung des Strandservices gleichzeitig mit der Unterkunft erhält der Gast eine Preisreduktion von 10% auf den Service. Der Strandservice kann auch vor Ort reserviert werden (falls noch verfügbar), jedoch ohne Anrecht auf Preisermäßigung. Die Zeit des beanspruchten Services muss gleich lang sein wie die Dauer des gebuchten Aufenthalts. Den Strandpass (Pass Spiaggia) können Sie bei der Ankunft ab 10:00 Uhr an der Rezeption des Feriendorfs. Der ganze Betrag für den Strandservice muss beim Abholen des Passes bezahlt werden.

Verzicht: Falls Sie den Strandservice nicht beanspruchen / absagen, wird der gesamte bezahlte Betrag zurückbehalten. Es sind keine Rückerstattungen wegen Nichtbenutzung des Services bei schlechtem Wetter vorgesehen. Im Preis inbegriffen: 1 Sonnenschirm + 2 Liegen. **Diese Bedingungen sind Bestandteil des Aufenthaltsvertrags und werden mit der Unterzeichnung des Formulars und/oder der Registrierung ausdrücklich akzeptiert.**

VERORDNUNG

1. Um Zugang zum Camping zu erhalten, brauchen Sie die Erlaubnis der Direktion, welche sowohl Gäste als auch Besucher registrieren muss. Die Besucher dürfen den Campingplatz nur zu Fuß und tagsüber betreten.
2. Der Gast muss sich bei seiner Ankunft über die im Campingdorf geltenden Preise und Bedingungen informieren. Das Nichtbefolgen dieser Vorschriften hat nach unwiderruflichem Urteil der Direktion den sofortigen Verweis des Gastes vom Campingplatz zur Folge.

3. Um das Campingdorf betreten und darin übernachten zu können, muss sich jede Person einzeln registrieren lassen. Bei der Ankunft werden Sie gebeten, einen gültigen Personalausweis zu hinterlegen. Bei der Registrierung erhalten Sie eine Erkennungsmarke, die Sie auf der Windschutzscheibe Ihres Wagens oder Campers oder am Motorrad anbringen, sowie eine persönliche Gästekarte oder ein Erkennungsarmband, das Sie während des ganzen Aufenthalts auf sich tragen und auf Verlangen des Kontrollpersonals vorzeigen müssen. Die Karte ist bei der Bezahlung wieder abzugeben.

4. **Die Wohnungen und Stellplätze werden nach unanfechtbarem Gutdünken der Direktion zugeteilt.**

5. Für Einkäufe innerhalb des Feriendorfs muss bei der Rezeption auf Kaution eine Guthabekarte gelöst werden. Diese Karte ist für den Gast kostenlos und die gesamte nicht verwendete Summe wird bei der Abreise ausbezahlt. Bei Verlust der Karte werden € 5,00 berechnet.

6. **ÜBERGABE DES BUNGALOWS/CHALETS/MOBILHEIME/COTTAGES:** Übergabe der Wohneinheiten um 17.30 Uhr. Abreise bis spätestens 10.00 Uhr. Der Tag der Abreise wird berechnet, falls die Abreise nach 10.00 Uhr erfolgt. Bei Ankunft nach 23.30 Uhr ist der Nachportier für die Schlüsselübergabe und die Annahme der Personenausweise zuständig. Bei der Ankunft muss der Gast als Garantie für die Wohnung und deren Inhalt eine gültige Kreditkarte angeben. Die Direktion nimmt sich auf jeden Fall das Recht vor, die angegebene Kreditkarte zu benutzen, um die Kosten für durch den Gast verschuldete Schäden/fehlende Beträge davon abzuziehen. Falls der Gast keine Kreditkarte besitzt, ist eine Kaution von 300 € zu hinterlegen (in bar oder als Scheck).Dieser Betrag wird bei der Abreise wenn nötig nach Abzug für Schäden oder fehlende Beträge zurückerstattet, nachdem das zuständige Personal eine Kontrolle durchgeführt hat. **Die Direktion behält sich vor, die angegebene Kreditkarte zu benutzen, um durch den Gast verursachte Schäden zu ersetzen.**

7. Der **Aufenthalt auf dem Campingplatz** wird von jeder beliebigen Uhrzeit des Tages der Ankunft bis um 10:00 Uhr des Tages der Abreise berechnet. Zögert sich der Aufenthalt über diese festgelegte Zeit hinaus (10:00 Uhr), so wird ein zusätzlicher Tag Aufenthalt berechnet.

8. **Öffnungszeiten der Kasse:** 8,30 – 13,00 / 17,00 – 21,00. Für Bezahlung außerhalb der Öffnungszeiten werden € 10,00 erhoben.

9. Besucher dürfen den Campingplatz nur auf Erlaubnis der Direktion betreten und müssen einen Personalausweis hinterlegen. Der Besucher darf sich nur tagsüber, zu Fuß und nach Bezahlung des Tarifs nach unserer Campingpreislise auf dem Campingplatz aufhalten.

10. Damit die Nachtruhe gewährleistet ist, bleibt das Tor von 23.30 bis 7.30 Uhr geschlossen. Während dieser Zeit dürfen die Gäste keine störenden Geräusche verursachen und keine Radio- und Fernsehapparate benutzen. Jegliche Art von Ruhestörung ist untersagt.

11. Es ist verboten, von 23:00 bis um 07:00 morgens Zelte aufzustellen oder abzubauen und Wohnwagen aufzustellen.

12. Fahrzeuge müssen im Schrittempo fahren (5km/h) und dürfen nur auf den Stellplätzen parkiert werden (wenn es sich um Camper handelt) oder auf den zugeteilten Parkplätzen (Autos und Motorräder).

13. Die Direktion behält sich das Recht vor, Ausrüstungsgegenstände, die nicht an ihrem zugewiesenen Ort untergebracht wurden, sowie Autos, die auf dem Stellplatz parkiert wurden, nach unanfechtbarem Urteil verstellen zu lassen.

14. Um den Stromanschluss kümmern sich ausschließlich die Angestellten des Campings.

15. Das Brunnenwasser darf nur zum Trinken benutzt werden. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass besonders auf Sardinien Wasser sehr kostbar ist und verlassen uns darauf, dass Sie verantwortungsbewusst mit diesem Rohstoff umgehen. Es ist streng verboten, auf dem Campingplatz Autos oder Motorräder zu waschen.

16. Geschirr und Wäsche darf nur in den dafür vorgesehenen Waschbecken gewaschen werden. Die Gäste werden gebeten, die öffentlichen Toiletten sauber und ordentlich zu hinterlassen. Es ist streng verboten, die chemischen Toiletten in die öffentlichen Toiletten auszulieren. Wer sich nicht an die oben Verbot wird sofort aus der Camping entfernt werden.

17. Aus Sicherheitsgründen ist es grundsätzlich verboten, Feuer zu entfachen. Für die Benutzung des Grills ist eine Bewilligung der Direktion nötig.

18. Es ist verboten, auf den Stellplätzen Löcher und Gräben auszuheben; es ist streng verboten, Pflanzen, Dekorationen und Einrichtungen des Campingplatzes auf irgend eine Weise zu beschädigen.

19. Eltern müssen ihre Kinder zu den Spielplätzen und den Toiletten begleiten. Die Direktion übernimmt keinerlei Haftung. Wir weisen auch darauf hin, dass die Benutzung des Spielplatzes und aller anderen zur Verfügung stehenden Einrichtungen vollkommen auf Gefahr der Benutzer geschieht.

20. Hundebesitzer müssen die Impfausweise ihrer Tiere vorweisen und sind für die Hygiene auf dem Campingplatz verantwortlich. Hunde sind an der Leine zu führen und haben keinen Zutritt zum Badestrand und zu den Schwimmbädern.

21. Jeder Gast ist dazu verpflichtet, seinen Stellplatz oder seine Wohneinheit sorgfältig sauber zu halten. Alle Abfälle gehören in die speziellen Mülltonnen. Bei der Abreise müssen alle benutzten Räume perfekt aufgeräumt sein.

22. Die Direktion haftet auf keine Weise für Bargeld oder Wertgegenstände, die nicht beim Empfang in Verwahrung gegeben wurden; sie haftet auch nicht bei Unfällen oder Verletzungen.

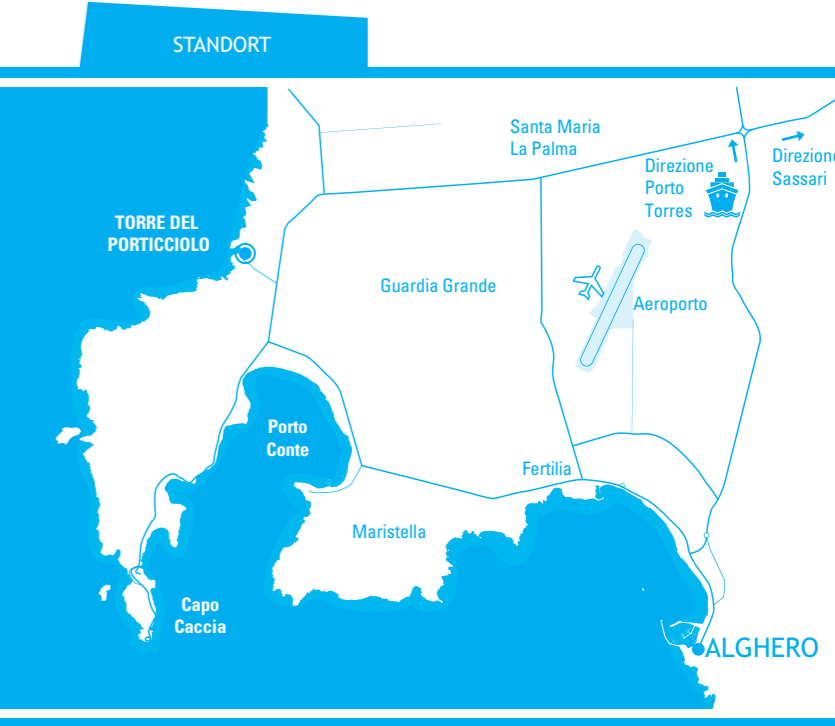
23. Die Benutzung des Schwimmbads unterliegt folgenden Regeln: Es gelten die angegebenen Benutzungszeiten / vor dem Betreten des Schwimmbeckens duschen / Hineinspringen verboten.

24. **Vorschriften für den reservierten Strand** Der Strand wird zu den gesetzlich bestimmten Zeiten von Bademeistern des Campings überwacht. Auf dem Strandstück, das den Gästen des Camping Village Torre del Porticciolo vorbehalten ist, dürfen die Sonnenschirme nicht benutzt werden, wenn man nicht über einen Strandpass verfügt. Es ist verboten, andere Sonnenschirme und/oder Liegen von benachbarten Sonnenschirmen zu besetzen, kleine Sonnenschirme zwischen den Reihen aufzustellen, eigene Liegestühle oder Liegen des Feriendorfs ans Ufer zu tragen. Es ist nicht gestattet, unmittelbar vor den Sonnenschirmen Spielballschläger zu benutzen, Fußball zu spielen, Drachen steigen zu lassen sowie den freien Platz vor den Sonnenschirmen mit Strandtüchern usw. zu besetzen.

CAMPING VILLAGE TORRE del PORTICCIOLO

Torre delporticciolo
villaggio - camping ★★★

DEUTSCH



PORTICCIOLO srl Campeggio villaggio “Torre del Porticciolo”

Casella postale n.83 07041 Alghero (SS)
Tel. (+39) 079919007 - 079919010 - Fax (+39) 079919212
Tel. invernale (h: 9.00 - 19.30): (+39) 079980464
www.torredelporticciolo.it | Email: info@torredelporticciolo.it

